

祭典歌 3：新年請客

潘榮章作詞，潘金玉念詞，李壬癸記音，1998年6月9日於埔里鎮愛蘭里。潘金玉唱，1999年1月6日錄音。2001年6月3日重錄。

1. ayan nu ayan, ayan nilaita.

根源 咱們
咱們唱根源的歌。

2. kamsia siong-te ci tua e untian.

感謝 上帝 至大 恩典
感謝上帝至大的恩典。

3. tit tio' in chua cit ni iu cit ni.

得 著 引 領 一 年 又 一 年
得到引領一年又一年。

4. guan tann sing-sit kamsia cu tua-un.

阮 今 誠 實 感 謝 主 大 恩
阮今誠實感謝主大恩。

5. ho guan thiann cu na tua iu na chim.

乎 阮 疼 主 愈 大 又 愈 深
乎阮疼主愈大又愈深。

6. daali iu uhuni ka mataruiu daali.

日 現在 大 日子
今天是大日子。

7. abasan u suadi malisalisakup.

兄 姊 和 弟 妹 一 起
兄弟姊妹聚在一起。

8. hauha ka isia laila ka imisu.

確定 那時 那樣 那
確定是在那個時候。

9. mukawas ki apuwan, riak ki kaakawas.

講 說 前 輩 好 話
前輩說話，他所說的都是吉利的話。

10. mududu ki apuwan, tumala ka siana.

教 誨 前 輩 聽 遵 從
前輩講話，聽了要遵從。

11. uhuni u daali ka raarazaw iu razem.

現 日 正在過 新年
今天正在過新年。

12. guan tann taike chut siann lai gim-si.

阮 今 大 家 出 聲 來 吟 詩
現在咱們大家出聲來吟詩。

13. kam-sia sioN-te chua guan kue sin ni.

感 謝 上 帝 帶 阮 過 新 年
感謝上帝，帶領咱們過新年。

14. sekan zit-ci na cui it-tit lau.
 世間 日子 若 水 一直 流
 人世間過日子像水一般地流個不停。
15. guan tio hiong cing kin kiann bo yanti.
 阮 著 向 前 緊 行 無 延遲
 咱們要一直向前走，不延遲。
16. sinchun banmi khi ku long wann sin.
 新春 萬物 去 舊 攏 換 新
 過年萬物除舊佈新。
17. kiu cu ya wann guan simciann cue sin.
 求 主 也 換 阮 心 成 作 新
 祈求上帝也將咱們的心情換新
18. cit tai kue liaucit tai iu cai lai.
 一 代 過 了 一 代 又 再 來
 一代接一代。
19. citbakni ku ciann cue lau tua lang.
 一 目 久 成 作 老 大 人
 眨眼之間，人已變老了。
20. guan e zit ci zu cinn zu cui lau.
 阮 日 子 如 箭 如 水 流
 咱們的光陰似箭如流水。
21. zit zit ti i kho cu kian-ko sin.
 日 日 致 意 靠 主 堅 固 信
 每天致意，依靠主有信心。
22. guan kiann tinn lo kin kiann bu yanti.
 阮 行 天 路 緊 行 無 延遲
 咱們走天路，快走不延遲。
23. hiong cing phau cau tit kau cu sin pinn.
 向 前 跑 走 直 到 主 身 邊
 向前直行，到主身邊。
24. ita, ita dadua ma'isakup didini.
 咱 咱 大 家 一 起 此 地
 咱們大家聚在這裡。
25. kaidi taukua ni xuma, pakatahayak
 在 此 地 頭 目 的 家 謝
 taukua.
 頭 目
 在頭目的家，感謝頭目。
26. taukua iu apuwan ka mahatanmukawas.
 頭 目 老 太 婆 笑 說
 頭目和他老婆笑著說。
27. "uhuni iu daali ka nita nita iu razem."
 現 日 咱 咱 新 年
 「今天是咱們的新年。」

28. mukawas ki apuwan, "kuang saisai,
說 老太婆 沒 什麼
masikat.
不好意思
老太婆（頭目夫人）說，「沒什麼，不好意思。」
29. nahada iu dadua pazah dibinayu.
有 都,全部 來 山
有從山上來的各種東西。
30. nahada ki saisai pazah niu raxung.
有 各色各樣 來 溪
有從溪中來的各種東西。
31. mangazep ki saisai binaxa niu babaw."
剩 各物 給,賞賜 天上
各種東西都有剩餘，是上天所賜的。」
32. uhuni daali ka pakatahayak taukua.
現在 日 感謝 頭目
今天謝謝頭目。
33. hauha ka iu naki mududu mamerek.
確定 我的 講話 不會
我的話確定只有這些，我不擅言辭。
34. ayan nu ayan, saisai yawira.
根源 根源 什麼 結束
根源歌到此什麼都結束了。

